Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A BIZOTTSÁG 817/2010/EU RENDELETE

(2010. szeptember 16.)

az élő szarvasmarhafélék szállítás közbeni kíméletével kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására vonatkozó követelmények tekintetében az 1234/2007/EK tanácsi rendelet szerint részletes szabályok megállapításáról

(átdolgozás)

(HL L 245., 2010.9.17., 16. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 666/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. július 20.)	L 194	3	2012.7.21.

▼B

A BIZOTTSÁG 817/2010/EU RENDELETE

(2010. szeptember 16.)

az élő szarvasmarhafélék szállítás közbeni kíméletével kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására vonatkozó követelmények tekintetében az 1234/2007/EK tanácsi rendelet szerint részletes szabályok megállapításáról

(átdolgozás)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ([1]) és különösen annak 170. cikkére, a 4. cikkel összefüggésben,

mivel:

(1) Az élő szarvasmarhafélék szállítás közbeni kíméletével kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására vonatkozó követelmények tekintetében az 1254/1999/EK tanácsi rendelet szerint részletes szabályok megállapításáról szóló, 2003. április 9-i 639/2003/EK bizottsági rendeletet ([2]) több alkalommal jelentősen módosították ([3]). Mivel a rendelet további módosítása szükséges, az áttekinthetőség érdekében azt át kell dolgozni.

(2) Az 1234/2007/EK rendelet 168. cikke alapján az élő állatok kivitelére járó visszatérítés odaítélése és annak kifizetése, az állatjóllétre vonatkozóan az uniós jogban előírt rendelkezések, különösen az állatoknak a szállítás és a kapcsolódó műveletek közbeni védelméről szóló, 2004. december 22-i 1/2005/EK tanácsi rendelet ([4]) betartásától függ.

(3) Az állatvédelmi előírások betartásának garantálása érdekében ellenőrző rendszert kell bevezetni kötelező ellenőrzésekkel a Közösség vámterületéről való kilépés helyén és a Közösség vámterületének elhagyása után – a szállítóeszköz megváltozása esetén –, valamint a végső érkezési hely szerinti harmadik ország első kirakodási helyén.

(4) A Közösség vámterületéről való kiléptetés alkalmával történő megfelelő ellenőrzések elősegítése érdekében kilépési helyeket kell kijelölni.

([1]) HL L 299., 2007.11.16., 1. o.
([2]) HL L 93., 2003.4.10., 10. o.
([3]) Lásd az V. mellékletet.
([4]) HL L 3., 2005.1.5., 1. o.

▼B

(5) Az állatok fizikai kondíciójának és egészségi állapotának felmérése különleges szaktudást és tapasztalatot igényel. Ezért az ellenőrzést állatorvosnak kell végeznie. Emellett tisztázni kell az ilyen ellenőrzések terjedelmét, valamint jelentésmintát kell kidolgozni azért, hogy az ilyen ellenőrzések pontosak és összehangoltak legyenek.

(6) Az e rendelet alkalmazása céljából harmadik országban végzendő ellenőrzéseknek kötelezőnek kell lenniük, és azokat a tagállamok szerveinek vagy a tagállamok által a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2009. július 7-i 612/2009/EK bizottsági rendelettel ([1]) összhangban engedélyezett és ellenőrzött nemzetközi ellenőrzési és felügyeleti ügynökségeknek (a továbbiakban: ügynökségek) kell elvégezniük. Az e rendelet alkalmazása céljából végzendő ellenőrzések elvégzése érdekében az ügynökségeknek meg kell felelniük a 612/2009/EK rendelet VIII. mellékletében megállapított engedélyezési és ellenőrzési követelményeknek.

(7) Az 1234/2007/EK rendelet 168. cikke, valamint e rendelet kimondja, hogy az export-visszatérítések kifizetésének feltétele az állatok jóllétére vonatkozó uniós szabályok betartása. Ezért szükséges egyértelműen rögzíteni, hogy – az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatában *vis maiorként* elismert esetek sérelme nélkül – ezen állatjólléti rendelkezések megsértése nem az export-visszatérítések csökkentéséhez, hanem elvesztéséhez vezet, azon állatok számától függően, amelyek tekintetében az állatjólléti követelményeket nem tartották be. Ezen rendelkezésekből, valamint az 1/2005/EK rendelet 3–9. cikkében és az ott említett mellékletekben foglalt állatjólléti szabályokból ugyanígy következik, hogy azon állatok tekintetében, amelyek esetében az említett állatjólléti szabályokat nem tartották be, a visszatérítés elveszik, függetlenül az állatok tényleges fizikai állapotától.

(8) Az export-visszatérítés kifizetésének elmaradásán kívül – amennyiben bizonyítható, hogy az 1/2005/EK rendeletet nagyszámú állat tekintetében nem tartják be – megfelelő szankciókat kell alkalmazni. Ezen túlmenően – amennyiben az említett be nem tartás oka az állatvédelmi követelmények teljes figyelmen kívül hagyása – a visszatérítés teljes elvesztését kell megállapítani.

(9) A különböző nyelvi változatok közötti eltérések miatt egyértelművé szükséges tenni, hogy a kiviteli nyilatkozaton feltüntetett összes állat után meg kell tagadni a visszatérítés kifizetését, ha azon állatok száma, amelyek után a visszatérítés nem kerül kifizetésre, több mint 5 %-a az elfogadott kiviteli nyilatkozaton igazolt számnak, de legalább három, vagy tíz vagy több állat, de legalább 2 %-a az elfogadott kiviteli nyilatkozaton igazolt számnak. A 6. cikk (2) bekezdésének b) pontját ezért megfelelően módosítani kell.

(10) E rendelet alkalmazásának figyelemmel kísérése és az alkalmazásra vonatkozó jelentések céljából a tagállamok kötelesek megadni a Bizottságnak a szükséges információkat.

([1]) HL L 186., 2009.7.17., 1. o.

▼B

(11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Hatály

A 0102 KN-kód alá tartozó élő szarvasmarhafélék (a továbbiakban: az állatok) export-visszatérítésének az 1234/2007/EK rendelet 168. cikke szerinti kifizetése attól függ, hogy betartják-e – az állatoknak a végső érkezési hely szerinti harmadik ország első kirakodási helyéig történő szállítása során – az 1/2005/EK rendelet 3–9. cikkét és az ott említett mellékletekben, valamint az e rendeletben foglaltakat.

E rendelet alkalmazásában közúti szállítás esetén a „végső érkezési hely szerinti harmadik országban történő első kirakási hely” azt a helyet jelenti, ahol az első állatot véglegesen kirakják a közúti járműről, kizárva azt a helyet, ahol a szállítást megszakítják az állatok pihenése, etetése vagy itatása miatt.

2. cikk

A Közösség vámterületén belüli ellenőrzés

(1) A Közösség vámterületéről az állatok csak a következő kilépési helyeken léptethetők ki:

a) a harmadik országból érkező élő patás állatok állat-egészségügyi ellenőrzése céljából bizottsági határozattal jóváhagyott állat-egészségügyi határállomás;

vagy

b) a tagállam által kijelölt kilépési hely.

(2) Azoknál az állatoknál, amelyekre vonatkozóan kiviteli nyilatkozat kerül elfogadásra, a hatósági állatorvos a kilépési helyen a 96/93/EK tanácsi irányelvvel ([1]) összhangban megvizsgálja, hogy:

a) az 1/2005/EK rendeletben meghatározott követelmények teljesültek-e az említett rendelet 2. cikkének r) pontja szerinti kiindulási helytől kezdve egészen a kilépési helyig;

és

b) a szállítás többi részére vonatkozóan a szállítási feltételek megfelelnek-e az 1/2005/EK rendeletnek és hogy megtörténtek-e a szükséges lépések a megfelelésnek a végső érkezési hely szerinti harmadik ország első kirakodási helyéig történő biztosításához.

Az ellenőrzést végző hatósági állatorvos a jelen rendelet I. mellékletében megállapított mintával összhangban jelentést készít, amelyben igazolja, hogy az első albekezdéssel összhangban végrehajtott ellenőrzések eredményei kielégítőek-e vagy sem.

A kilépési helyért felelős állatorvosi hatóság a jelentést legalább három éven keresztül megőrzi. A jelentés egy másolatát meg kell küldeni a kifizető hatóságnak.

([1]) HL L 13., 1997.1.16., 28. o.

▼B

(3) Ha a kilépési helyen a hatósági állatorvos megbizonyosodott arról, hogy teljesültek a (2) bekezdés követelményei, akkor ezt a II. mellékletben található bejegyzések egyikével tanúsítja, valamint lebélyegzi és aláírja a Közösség vámterületéről való kilépés bizonyítékául szolgáló dokumentumot a T5 ellenőrző példány J. szakaszánál vagy a nemzeti dokumentum legmegfelelőbb részén.

(4) A kilépési helyen a hatósági állatorvos a (3) bekezdésben említett dokumentumon igazolja azon állatok teljes darabszámát, amelyek tekintetében a kiviteli nyilatkozatot elfogadták, levonva abból azon állatok darabszámát, amelyek megellettek vagy elvetéltek a szállítás során, amelyek elpusztultak, illetve amelyek esetében nem teljesültek az 1/2005/EK rendelet követelményei.

(5) A tagállamok megkövetelhetik az exportőrtől azt, hogy a kilépési hely hatósági állatorvosát előzetesen értesítse a szállítmánynak a kilépési helyre való érkezéséről.

(6) Az (1) bekezdésben foglaltaktól eltérve, amennyiben a 612/2009/EK rendelet 11. cikke szerinti, a vasúti vagy konténeres szállításra vonatkozó egyszerűsített közösségi árutovábbítási eljárás alkalmazandó, a hatósági állatorvos abban a hivatalban végzi el az ellenőrzéseket, ahol az állatokat ilyen eljárás hatálya alá helyezik.

Az e cikk (3) és (4) bekezdésében említett tanúsítás és igazolás a visszatérítés kifizetésére használt dokumentumon vagy – a 612/2009/EK rendelet 11. cikkének (4) bekezdésében leírt esetben – a T5 ellenőrző példányon történik.

3. cikk

Harmadik országon belüli ellenőrzés

(1) A Közösség vámterületének elhagyása után az exportőr biztosítja az állatok ellenőrzését:

a) bármely olyan helyen, ahol a szállítóeszköz megváltozására kerül sor, azt az esetet kivéve, amikor az ilyen megváltozás nem előre eltervezett, és rendkívüli vagy előre nem látható körülmények miatt következik be;

b) a végső érkezési hely szerinti harmadik ország első kirakodási helyén.

(2) Az (1) bekezdésben előírt ellenőrzések végrehajtásáért a tagállam által ebből a célból a 612/2009/EK rendelet 18–23. cikkével összhangban engedélyezett és ellenőrzött nemzetközi ellenőrzési és felügyeleti ügynökség, vagy a tagállam hivatalos ügynöksége felel.

Az (1) bekezdésben előírt ellenőrzéseket olyan állatorvosnak kell végeznie, aki rendelkezik a 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([1]) 21. cikkében említett állatorvosi oklevéllel, bizonyítvánnyal vagy a képesítés megszerzéséről szóló egyéb tanúsítvánnyal. Azon tagállamoknak azonban, amelyek engedélyezték az e bekezdés első albekezdésében említett nemzetközi ellenőrzési és felügyeleti ügynökségeket, meg kell vizsgálniuk, hogy az ügynökségek ellenőrzik-e, hogy az adott irányelv hatálya alá nem tartozó képesítéssel rendelkező állatorvosok birtokában vannak-e az 1/2005/EK rendeletben előírt követelményekre vonatkozó ismereteknek. Az ellenőrzéseket megfelelő eljárások útján értelemszerűen, objektíven és pártatlanul kell végrehajtani.

([1]) HL L 255., 2005.9.30., 22. o.

▼B

Az (1) bekezdés szerint elvégzett minden egyes ellenőrzésről a jelen rendelet III. és IV. mellékletében megállapított mintával összhangban készít jelentést az ellenőrzést végző állatorvos.

4. cikk

Az export-visszatérítések kifizetési eljárása

(1) A kiviteli nyilatkozatot elfogadó tagállam illetékes hatósága számára az exportőr megadja a szállítás minden szükséges adatát, legkésőbb a kiviteli nyilatkozat benyújtásakor.

Ezzel egy időben – vagy legkésőbb akkor, amikor értesül róla – az exportőr tájékoztatja az illetékes hatóságot a szállítóeszköz bármely esetleges megváltozásáról.

(2) Az export-visszatérítések kifizetésére vonatkozóan a 612/2009/EK rendelet 46. cikkével összhangban elkészített kérelmeket az ugyanazon cikkben meghatározott határidőn belül ki kell egészíteni a következővel:

a) az e rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében említett, megfelelően kitöltött dokumentummal;

és

b) az e rendelet 3. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdésében előírt jelentésekkel.

(3) Ha a 3. cikk (1) bekezdésében említett ellenőrzés az exportőr hatáskörén kívülálló körülmény miatt nem hajtható végre, akkor az illetékes hatóság – az exportőr indokolt kérésére – egyéb olyan dokumentumokat is elfogadhat, amelyekből meggyőződhet arról, hogy az 1/2005/EK rendeletben foglaltak teljesültek.

5. cikk

Az export-visszatérítések kifizetésének elmaradása

(1) Az állatonként járó, a második albekezdésnek megfelelően számított export-visszatérítés teljes összege nem fizethető:

a) a szállítás során elpusztult állatok után, a (2) bekezdésben előírtak kivételével;

b) olyan állatok után, amelyek megellettek vagy elvetéltek a szállítás során, a végső érkezési hely szerinti harmadik országban való első kirakodásuk előtt;

c) olyan állatok után, amelyek esetében – a 4. cikk (2) bekezdésében említett dokumentumok és/vagy az e rendeletnek való megfeleléssel kapcsolatban az illetékes hatóság rendelkezésére álló minden egyéb elem alapján – az illetékes hatóság véleménye szerint nem teljesültek az 1/2005/EK rendelet 3–9. cikkében és az ott említett mellékletekben foglaltak.

Azon állat súlyát, amely után nem fizetnek visszatérítést, átalány jelleggel kell megállapítani úgy, hogy a kiviteli nyilatkozatban szereplő teljes súlyt (kg) el kell osztani az ugyanazon nyilatkozatban feltüntetett állatok teljes darabszámával.

▼B

(2) Ha a Közösség vámterületének elhagyása után az állatok a szállítás során *vis maior* következtében pusztultak el:

a) nem differenciált visszatérítés esetén a teljes visszatérítés kifizetendő;

b) differenciált visszatérítés esetén a 612/2009/EK rendelet 25. cikkének (2) bekezdésével összhangban kiszámított visszatérítési rész fizetendő ki.

6. cikk

Szankciók

(1) A visszatérítést tovább kell csökkenteni az 5. cikk (1) bekezdése szerint ki nem fizetett visszatérítési összegnek megfelelő összeggel, ha azon állatok száma, amelyek után export-visszatérítés nem kerül kifizetésre:

a) több mint 1 %-a az elfogadott kiviteli nyilatkozaton igazolt számnak, de legalább kettő;

vagy

b) több mint öt.

(2) A kiviteli nyilatkozaton feltüntetett összes állat után meg kell tagadni a visszatérítés kifizetését, ha azon állatok száma, amelyek után az 5. cikk (1) bekezdése szerint visszatérítés nem kerül kifizetésre:

a) több mint 5 %-a az elfogadott kiviteli nyilatkozaton igazolt számnak, de legalább három;

vagy

b) tíz vagy több állat, de legalább 2 %-a az elfogadott kiviteli nyilatkozaton igazolt számnak.

(3) Az (1) és (2) bekezdés alkalmazásában nem vehetők figyelembe a szállítás során elpusztult, valamint a végső érkezési hely szerinti harmadik országban történő első kirakodásukig megellett vagy elvetélt azon állatok, amelyekről az exportőr az illetékes hatóság megelégedésére bizonyítani tudja, hogy a pusztulás, az ellés vagy vetélés nem az 1/2005/EK rendelet be nem tartásának volt a következménye.

(4) A 612/2009/EK rendelet 48. cikkében említett szankció nem alkalmazandó a ki nem fizetett összegre, valamint a jelen rendelet 5. cikke és az e cikk (1) és (2) bekezdése szerinti csökkentés összegére.

7. cikk

A túlfizetett összegek behajtása

Ha visszatérítés kifizetése után kiderül, hogy az 1/2005/EK rendeletnek való megfelelés nem teljesült, akkor a visszatérítés vonatkozó része – adott esetben ideértve az e rendelet 6. cikke szerinti bírságot is – jogtalanul kifizetett összegként kezelendő, és a 612/2009/EK rendelet 49. cikkével összhangban behajtandó.

▼B

8. cikk

Információk közlése

A tagállamok legkésőbb minden év március 31-ig közlik a Bizottsággal az e rendeletnek az előző naptári év során történt alkalmazásával kapcsolatos alábbi információkat:

a) az állatokra vonatkozó azon kiviteli nyilatkozatok száma, amelyek után a visszatérítés kifizetésre került, és azon állatok száma, amelyek után a visszatérítés kifizetésre került;

b) azon kiviteli nyilatkozatok száma, amelyek után a visszatérítés részben vagy egészben nem került kifizetésre, és azon állatok száma, amelyek után a visszatérítés nem került kifizetésre;

c) azon kiviteli nyilatkozatok száma, amelyek után a visszatérítés részben vagy egészben behajtásra került, és azon állatok száma, amelyek után a visszatérítés behajtásra került, ideértve azokat is, amelyeknél a visszatérítés behajtása a szóban forgó időszak előtti exportműveletekre vonatkozik;

d) a kifizetés elmaradásának és a visszatérítés behajtásának okai a b) és c) pontban említett állatok tekintetében, valamint azon állatok darabszáma, amelyek az I., III. és IV. mellékletben a B., C. és D. kategóriában vannak feltüntetve;

e) a szankciók száma a 6. cikk (1) és (2) bekezdése szerinti minden egyes kategória esetében az állatok megfelelő számának és az elmaradt visszatérítés összegének megadásával;

f) a ki nem fizetett visszatérítés összegei és a behajtott összegek euróban, ideértve a szóban forgó időszak előtti kiviteli műveletekre vonatkozóan behajtott összegeket is;

g) azon kiviteli nyilatkozatok száma és azon összegek, amelyek tekintetében a behajtási eljárások még folyamatban vannak;

h) bármely olyan információ, amely a tagállamok megítélése szerint e rendelet alkalmazásához fontos.

▼M1

Az e cikkben említett értesítéseket a 792/2009/EK bizottsági rendelettel [1] összhangban kell megküldeni.

▼B

9. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 639/2003/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat ezen rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni, és a VI. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

10. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

[1] HL L 228., 2009.9.1., 3. o.

▼B

I. MELLÉKLET

▼B

MINTA

A kilépési hely ellenőrző jelentése (a 817/2010/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdése)

<table>
<tr><td colspan="3">T5 vagy nemzeti dokumentum száma:

Végső érkezési hely szerinti hely és ország:</td><td colspan="3">Állatorvosi bizonyítvány száma:</td></tr>
<tr><td colspan="4">ELVÉGZETT ELLENŐRZÉSEK</td><td colspan="2">AZ ELLENŐRZÉSEK EREDMÉNYE</td></tr>
<tr><td colspan="4">SZÁLLÍTÁS A KILÉPTETÉSI HELYIG</td><td>KIELÉGÍTŐ (1)</td><td>NEM KIELÉGÍTŐ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Szállítóeszköz →</td><td colspan="2">Azonosítás:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Férőhely →</td><td colspan="2">Átlagos férőhely/állat (m²):</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Szállító engedélye →</td><td colspan="2">Engedély száma:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Útvonalterv nyilvántartások →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Azon állatok darabszáma, amelyek tekintetében kiviteli nyilatkozat került elfogadásra (kategóriánkénti bontásban) ↓</td><td colspan="2">A 817/2010/EU rendelet 2. cikkének (4) bekezdésében említeti állatok darabszáma E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Ellenőrzött állatok összesen</td><td>B. Szállítás közben megellett vagy elvetélt állatok</td><td>C. Egyéb nem megfelelő állatok (2)</td><td>D. Elpusztult állatok</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">SZÁLLÍTÁS A KILÉPÉSI HELYTŐL</td><td>KIELÉGÍTŐ (1)</td><td>NEM KIELÉGÍTŐ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Szállítóeszköz (3) →</td><td colspan="2">Azonosítás:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Férőhely →</td><td colspan="2">Átlagos férőhely/állat (m²):</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Szállító engedélye (3) →</td><td colspan="2">Engedély száma:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Itatási és etetési megoldások →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="6">Igazolom, hogy elvégeztem a 817/2010/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdése szerint szükséges ellenőrzéseket és hogy ezen ellenőrzések eredménye: ☐ kielégítő ☐ nem kielégítő</td></tr>
<tr><td colspan="6">MEGJEGYZÉSEK:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ellenőrzési hely, ország és dátum:

HATÓSÁGI ÁLLATORVOS – név és cím</td><td colspan="3">A hatósági állatorvos aláírása (hivatalos bélyegzővel)</td></tr>
</table>

(1) Az 1/2005/EK és a 817/2010/EU rendelet követelményeivel összhangban..

(2) Azon állatok darabszáma, amelyekre vonatkozóan az 1/2005/EK rendelet követelményei nem teljesültek.

(3) Csak abban az esetben töltendő ki, ha az állatok átrakodásra kerültek a kilépési helyen, vagy ha az ellenőrzés eredménye eltér a fentiektől.

▼B

II. MELLÉKLET

A 2. cikk (3) bekezdésében említett bejegyzések:

— *bolgárul:* Резултатите от проверките съгласно член 2 от Регламент (ЕС) № 817/2010 са удовлетворителни

— *spanyolul:* Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (UE) nº 817/2010 satisfactorios

— *csehül:* Výsledky kontrol podle článku 2 nařízení (EU) č. 817/2010 jsou uspokojivé

— *dánul:* Resultater af kontrollen efter artikel 2 i forordning (EU) nr. 817/2010 er tilfredsstillende

— *németül:* Ergebnisse der Kontrollen nach Artikel 2 der Verordnung (EU) Nr. 817/2010 zufriedenstellend

— *észtül:* Määruse (EL) nr 817/2010 artiklis 2 osutatud kontrollide tulemused rahuldavad

— *görögül:* Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 817/2010 ικανοποιητικά

— *angolul:* Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EU) No 817/2010 satisfactory

— *franciául:* Résultats des contrôles visés à l'article 2 du règlement (UE) nº 817/2010 satisfaisants

— *olaszul:* Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (UE) n. 817/2010

— *lettül:* Regulas (ES) Nr. 817/2010 2. pantā minēto pārbaužu rezultāti ir apmierinoši

— *litvánul:* Reglamento (ES) Nr. 817/2010 2 straipsnyje numatytų patikrinimų rezultatai yra patenkinami

— *magyarul:* A 817/2010/EU rendelet 2. cikke szerinti ellenőrzések eredményei kielégítőek

— *máltaiul:* Riżultati tal-kontrolli konformi ma' l-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 817/2010 sodisfaċenti

— *hollandul:* Bevindingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EU) nr. 817/2010 bevredigend

— *lengyelül:* Wyniki kontroli, o której mowa w art. 2 rozporządzenia (UE) nr 817/2010, zadowalające

— *portugálul:* Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (UE) n.º 817/2010

— *románul:* Rezultatele controalelor menționate la articolul 2 din Regulamentul (UE) nr. 817/2010 – satisfăcătoare

— *szlovákul:* Výsledky kontrol podľa článku 2 nariadenia (EÚ) č. 817/2010 uspokojivé

— *szlovénül:* Rezultati kontrol, izhajajoči iz člena 2 Uredbe (EU) št. 817/2010 so zadovoljivi

— *finnül:* Asetuksen (EU) N:o 817/2010 2 artiklan mukaisen tarkastuksen tulos tyydyttävä

— *svédül:* Resultaten av kontrollen enligt artikel 2 i förordning (EU) nr 817/2010 är tillfredsställande

▼B

III. MELLÉKLET

▼B

MINTA

A harmadik országbeli átrakodási hely ellenőrzőjelentése (a 817/2010/EU rendelet 3. cikkének (2) bekezdése)

<table>
<tr><td colspan="3">Indulási hely és ország:

Végső érkezési hely szerinti hely és ország:</td><td colspan="3">Állatorvosi bizonyítvány száma:</td></tr>
<tr><td colspan="4">ELVÉGZETT ELLENŐRZÉSEK</td><td colspan="2">AZ ELLENŐRZÉSEK EREDMÉNYE</td></tr>
<tr><td colspan="4">SZÁLLÍTÁS AZ ÁTRAKODÁSI HELYIG</td><td>KIELÉGÍTŐ (1)</td><td>NEM KIELÉGÍTŐ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Szállítóeszköz →</td><td colspan="2">Azonosítás:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Férőhely →</td><td colspan="2">Átlagos férőhely/állat(m²):</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Szállító engedélye →</td><td colspan="2">Engedély száma:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Útvonalterv nyilvántartások →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Azon állatok darabszáma, amelyek tekintetében kiviteli nyilatkozat került elfogadásra és amelyek az átrakodási helyen bemutatásra kerülnek (kategóriánkénti bontásban) ↓</td><td colspan="2">E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Ellenőrzött állatok összesen</td><td>B. Szállítás közben megellett vagy elvetélt állatok</td><td>C. Egyéb nem megfelelő állatok (2)</td><td>D. Elpusztult állatok</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="4">SZÁLLÍTÁS AZ ÁTRAKODÁSI HELYTŐL</td><td>KIELÉGÍTŐ (1)</td><td>NEM KIELÉGÍTŐ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Szállítóeszköz →</td><td colspan="2">Azonosítás:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Férőhely →</td><td colspan="2">Átlagos férőhely/állat(m²):</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Szállító engedélye →</td><td colspan="2">Engedély száma:</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="4">Itatási és etetési megoldások →</td><td>☐</td><td>☐</td></tr>
<tr><td colspan="6">Igazolom, hogy elvégeztem a 817/2010/EU rendelet 3, cikkének (2) bekezdése szerint szükséges ellenőrzéseket és hogy ezen ellenőrzések eredménye: ☐ kielégítő ☐ nem kielégítő</td></tr>
<tr><td colspan="6">MEGJEGYZÉSEK:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ellenőrzési hely, ország és dátum:

Állatorvos – név és cím</td><td colspan="3">Állatorvos aláírása (bélyegzővel)</td></tr>
</table>

(1) Az 1/2005/EK és a 817/2010/EU rendelet követelményeivel összhangban.
(2) Azon állatok darabszáma, amelyekre vonatkozóan az 1/2005/EK rendelet követelményei nem teljesültek.

▼B

IV. MELLÉKLET

▼B

MINTA

A végső érkezési hely szerinti harmadik országbeli első kirakodási hely ellenőrzőjelentése (a 817/2010/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdése)

<table>
<tr><td colspan="3">Indulási hely és ország:

Végső érkezési hely szerinti hely és ország:</td><td colspan="3">Állatorvosi bizonyítvány száma:</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="2">ELVÉGZETT ELLENŐRZÉSEK</td><td colspan="3">AZ ELLENŐRZÉSEK EREDMÉNYE</td></tr>
<tr><td>KIELÉGÍTŐ (1)</td><td colspan="2">NEM KIELÉGÍTŐ</td></tr>
<tr><td colspan="2">Szállítóeszköz →</td><td>Azonosítás:</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Férőhely →</td><td>Átlagos férőhely/állat (m²):</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Útvonalterv nyilvántartások →</td><td>☐</td><td colspan="2">☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Azon állatok darabszáma, amelyek tekintetében kiviteli nyilatkozat került elfogadásra, és amelyek a végső érkezési hely szerinti harmadik országbeli első kirakodási helyen bemutatásra kerülnek (kategóriánkénti bontásban) ↓</td><td colspan="3">E = A – (B + C + D) ↓</td></tr>
<tr><td>A. Ellenőrzött állatok összesen</td><td>B. Szállítás közben megellett vagy elvetélt állatok</td><td>C. Egyéb nem megfelelő állatok (2)</td><td>D. Elpusztult állatok</td><td colspan="2" rowspan="2"></td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="6">Az élő állatok karanténba kerültek: ☐ igen ☐ nem</td></tr>
<tr><td colspan="6">Igazolom, hogy elvégeztem a 817/2010/EU rendelet 3. cikkének (2) bekezdése szerint szükséges ellenőrzéseket és hogy ezen ellenőrzések eredménye: ☐ kielégítő ☐ nem kielégítő</td></tr>
<tr><td colspan="6">MEGJEGYZÉSEK:</td></tr>
<tr><td colspan="3">Ellenőrzési hely, ország és dátum:

Állatorvos — név és cím</td><td colspan="3">
Állatorvos aláírása (bélyegzővel)</td></tr>
</table>

(1) Az 1/2005/EK és a 817/2010/EU rendelet követelményeivel összhangban.
(2) Azon állatok darabszáma, amelyekre vonatkozóan az 1/2005/EK rendelet követelményei nem teljesültek.

▼B

V. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és egymást követő módosításainak jegyzéke

A Bizottság 639/2003/EK rendelete (HL L 93., 2003.4.10., 10. o.)	
A Bizottság 2187/2003/EK rendelete (HL L 327., 2003.12.16., 15. o.)	
A Bizottság 687/2004/EK rendelete (HL L 106., 2004.4.15., 13. o.)	
A Bizottság 1979/2004/EK rendelete (HL L 342., 2004.11.18., 23. o.)	
A Bizottság 354/2006/EK rendelete (HL L 59., 2006.3.1., 10. o.)	
A Bizottság 1847/2006/EK rendelete (HL L 355., 2006.12.15., 21. o.)	Csak a 7. cikk és a VII. melléklet
A Bizottság 498/2009/EK rendelete (HL L 150., 2009.6.13., 3. o.)	

▼B

VI. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

A 639/2003/EK rendelet	Ez a rendelet
1–7. cikk	1–7. cikk
8. cikk, bevezető mondat	8. cikk, bevezető mondat
8. cikk, a)–d) pont	8. cikk, a)–d) pont
8. cikk, da) pont	8. cikk, e) pont
8. cikk, e) pont	8. cikk, f) pont
8. cikk, f) pont	8. cikk, g) pont
8. cikk, g) pont	8. cikk, h) pont
9. cikk	—
—	9. cikk
10. cikk, első bekezdés	10. cikk
10. cikk, második és harmadik bekezdés	—
I. melléklet	I. melléklet
Ia. melléklet	II. melléklet
II. melléklet	III. melléklet
III. melléklet	IV. melléklet
IV. melléklet	—
—	V. melléklet
—	VI. melléklet